

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ЛИШЕ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ** | | | | | | |
| Дата вступу |  | | | | | |
| Група/клас реєстрації |  | | Рік | |  | |
| Місце |  | | | | | |
| Шотландський номер кандидата |  | | | | | |
| Контактна особа установи GIRFEC |  | | | | | |
| У зоні | Так |  | | Ні | |  |
| Якщо ні, зонована школа |  | | | | | |
| Підтверджена дата народження |  | | | | | |
| Підтверджений доказ адреси |  | | | | | |

# ЗАПИС ДИТИНИ ДО ШКОЛИ

## Це форма запису Вашої дитини до школи. У формі запитують інформацію, яка потрібна школі про Вашу дитину, і яка буде зберігатися у шкільній справі Вашої дитини. Це також забезпечить дасть персоналу школи можливість зв’язатися з Вами щодо навчання Вашої дитини.

Надана інформація дасть змогу персоналу реагувати на потреби Вашої дитини. Заповніть усі розділи форми. Якщо є інша інформація, яку, на Вашу думку, варто повідомити школі про Вашу дитину, будь ласка, додайте її на окремому аркуші.

## Додаткова інформація

Додаткова інформація про шкільну освіту в Абердині міститься у виданні «A Guide to Education Services for Parents» (Путівник навчальними послугами для батьків). Це видання доступне у школі у відділі інтегрованої служби дитячої та сімейної інформації (Integrated Children's and Family Services), (Family Information Service) Frederick Street Centre, Ground Floor, Frederick Street, Aberdeen AB24 5HY. Тел.: 01224 764803 [www.aberdeencity.gov.uk/fis](http://www.aberdeencity.gov.uk/fis)

Адреса ел. пошти: [fis@aberdeencity.gov.uk](mailto:fis@aberdeencity.gov.uk)

## Хто має заповнювати прикріплену форму?

* Для дітей віком до 16 років її має заповнювати дорослий, з яким живе дитина

- хтось із батьків, інша особа, яка має батьківські обов'язки або права, хтось із прийомних батьків або соціальний працівник.

* Молодь віком понад 16 років може заповнити форму самостійно.

**НАЗВА ШКОЛИ, В ЯКУ ВИ ЗАПИСУЄТЕ ДИТИНУ**

**ІМ'Я ДИТИНИ**

# ФОРМА ЗАРАХУВАННЯ УЧНІВ

ЗВ'ЯЖІТЬСЯ ЗІ ШКОЛОЮ, ЯКЩО ВАМ ПОТРІБНА ДОПОМОГА З ЗАПОВНЕННЯМ ФОРМИ

### ЗАПОВНЮЙТЕ ФОРМУ ВЕЛИКИМИ ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ

#### Відомості про учня

Ім'я

Інше ім'я

Прізвище

Дата народження Стать Ч/Ж

#### Домашня адреса учня

Номер будинку Вулиця

Район

Місто

Пошт. індекс Дом. телефон Моб. телефон Ел. адреса

**Назва та адреса** (включаючи країну) **попереднього навчального закладу**

Якщо вищезгаданий заклад не знаходиться у Шотландії, чи учень раніше відвідував шотландський навчальний заклад?

 ТАК  НІ

Якщо так, вкажіть назву й адресу шотландського навчального закладу

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Введіть відомості про братів і сестер і школи, які вони відвідують** | Ім'я | Дата народження | Школа |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

#### Контакти батьків/опікунів й інші екстрені контакти

Школи надсилатимуть інформацію про успішність учнів у школі тим, хто має батьківські обов’язки та права. ВАЖЛИВО! Якщо біологічні батьки учня мали батьківські обов'язки і права, але були позбавлені їх через суд, важливо, щоб школа про це знала. Надайте цю інформацію головному вчителю конфіденційно, прикріпивши копії відповідних рішень суду.

Контактна інформація для кожної дитини має зберігатися в школі, щоб з відповідними особами могли зв'язуватися у разі виникнення надзвичайної ситуації або хвороби, або в цілях листування, включаючи відправлення листів, видачу шкільних звітів і шкільної інформації або в разі закриття школи. Основним контактом буде особа, яка отримає всю кореспонденцію — це не обов'язково має бути батько або опікун. Важливо включити:

1. батьків або опікунів дитини. Ми зобов'язані інформувати обох біологічних батьків дитини, тому також вкажіть дані тих, хто не живе за домашньою адресою.
2. Принаймні один додатковий контакт, окрім батьків/опікунів, який доступний протягом дня у разі виникнення надзвичайної ситуації (екстрений контакт)
3. У разі несприятливої погоди, можливо, необхідно вжити спеціальних заходів, щоб розмістити учнів ближче до школи, ніж до дому. Призначте одну особу, до якої дитина може повернутися до дому у разі несприятливої погоди.

#### ПРІОРИТЕТНИЙ КОНТАКТ 1 – ця особа завжди буде першим контактом

Звертання

Стать Ч/Ж

Відношення до учня

Ім’я Прізвище Адреса

Пошт. індекс Дом. телефон

Основна мова

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
|  | Телефон для зв'язку вдень  Мобільний телефон |  |
|  |  |

Ел. адреса

Чи можна зв'язатися з цією особою в екстреному випадку?

Чи надсилати цьому контакту копію звіту про учня?

Чи має ця особа батьківські права?

Чи це призначений контакт у разі несприятливої погоди (див. примітки вище)?

#### ПРІОРИТЕТНИЙ КОНТАКТ 2 – ця особа завжди буде другим контактом

Звертання

Стать Ч/Ж

Відношення до учня

Ім’я Прізвище Адреса

Пошт. індекс Дом. телефон Ел. адреса

Основна мова

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
|  | Телефон для зв'язку вдень  Мобільний телефон |  |
|  |  |

Чи можна зв'язатися з цією особою в екстреному випадку?

Чи надсилати цьому контакту копію звіту про учня?

Чи має ця особа батьківські права?

Чи це призначений контакт у разі несприятливої погоди (див. примітки вище)?

#### ПРІОРИТЕТНИЙ КОНТАКТ 3 – ця особа завжди буде третім контактом

Звертання

Стать Ч/Ж

Відношення до учня

Ім’я Прізвище Адреса

Пошт. індекс Дом. телефон Ел. адреса

Основна мова

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
|  | Телефон для зв'язку вдень  Мобільний телефон |  |
|  |  |

Чи можна зв'язатися з цією особою в екстреному випадку?

Чи надсилати цьому контакту копію звіту про учня?

Чи має ця особа батьківські права?

Чи це призначений контакт у разі несприятливої погоди (див. примітки вище)?

Чи хтось із батьків (або інша особа, яка має батьківські обов'язки або права) вищезгаданого учня має статус

учасника регуляр-них сил

, резервних

сил

або ветерана

Збройних Сил? (відмітьте те, що застосовується)

### ДОДАТКОВІ КОНТАКТИ

Якщо Ви хочете вказати додаткові контакти, зробіть це на окремому аркуші

#### Інформація, що відповідає вимогам Закону про додаткові потреби підтримки 1994 року та Закону про дискримінацію інвалідів 1995 року

Має статус інваліда Так / Ні Має кваліфікацію інваліда Так / Ні

*Особа є інвалідом, якщо у неї є фізичні або психічні порушення з суттєвим і тривалим (тобто понад рік) негативним впливом на її здатність виконувати звичайні щоденні обов'язки.*

 Розлад аутичного спектру  Глухота/сліпота

 Потреба підтримки під час комунікації  Дислексія

 Порушення слуху Порушення мовлення

 Порушення здатності навчатися  Психологічна проблема

 Інші труднощі з навчанням середнього ступеня  Інші конкретні труднощі з навчанням (наприклад, з числами)

 Фізична або моторна недостатність  Соціальні, емоційні та (або) поведінкові труднощі

 Порушення зору

 Інше (вкажіть)

Щоб школа могла спланувати потреби у навчанні учня, важливо знати про будь-яку наявну підтримку. Ця інформація суворо конфіденційна і може включати в себе зустріч зі школою.

Наприклад, освітня підтримка спеціалістів, освітня психологія, дитяча та сімейна психіатрія, поліція, соціальна робота (надайте імена контактів, якщо це можливо).

Інші послуги (вкажіть) Імена контактів

Додаткова інформація

**СПАДЩИНА**

Відповідно до політики рівних можливостей Абердинської міської ради Управління освіти збирає інформацію про етнічне походження, національну ідентичність та мову, якою розмовляють вдома всі учні. Ви надаєте цю інформацію добровільно. Цю інформацію буде використано лише для моніторингу та статистичних цілей. Перелічені категорії рекомендовані Урядом Шотландії.

#### Мови, якими розмовляє учень

Основна мова, якою розмовляють вдома

Інші мови, якими розмовляють вдома

**Етнічне походження учня (виберіть) -**  Білий — шотландець  Інше — араб  Азієць — інше

 Білий — ірландець  Інше — етнічна група  Азієць — бангладешець/англієць/шотландець

 Білий — інший британець  Змішана етнічна група або кілька етнічних груп  Азієць — китаєць/англієць/шотландець

 Білий — поляк  Африканець — африканець/англієць/шотландець  Азієць – індіанець/англієць/шотландець

 Білий — циган/кочовий  Африканець — інші  Азієць — пакистанець/англієць/шотландець

 Білий — інше  Карибець або темношкірий — інше  Карибець або темношкірий — карибець /

 Не розголошується британець/шотландець

**Віросповідання (виберіть) -**  Буддизм  Індуїзм  Юдаїзм  Мусульманство

 Сикхізм  Християнство — Інше  Жодного

 Інше (вкажіть)

Римо-католицьку релігійну освіту (RCRE) викладає в середніх школах перипатетична служба. Якщо ви надаєте перевагу тому, щоб цьому учню викладали римо-католицьку релігійну освіту у середній школі, поставте галочку у полі. 

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Національна ідентичність (виберіть) -** |  Шотландії |  Британії |  Англії |
|  |  Північної Ірландії |  Уельсу |  Не розголошується |
|  |  Невідомо |  Інше |  |

**Статус притулку -**  Шукач притулку  Біженець

#### Перебуває під опікою -

Згідно з Законом про дітей (Шотландія) 1995 року, якщо учень класифікується як такий, що перебуває під опікою місцевого органа, вкажіть, чи опіка відбувається

 ВДОМА чи  ПОЗА ДОМОМ

**МЕДИЧНІ ДАНІ УЧНЯ**

**ВАЖЛИВО!** Батьки можуть передавати відповідні медичні дані у цій формі або на окремому аркуші. Назва докторської хірургії

Адреса і телефон

Медичний стан учня / наявність алергії

Інформація / дія щодо медичного стану / наявність алергії або потреби, пов'язані зі здоров'я, про які школа

має знати

# Чому ми просимо у Вас дані?

Абердинська міська рада (АСС) збирає персональні дані та інформацію про Вашу дитину з метою забезпечення шкільної освіти.

Зазвичай ACC передає дані (крім випадків захисту дітей), щоб надавати послуги для Вашої дитини в рамках шкільної освіти. Ми збираємо дані спеціальної категорії про Вашу дитину і обробляємо їх, тому що це необхідно в суспільних інтересах.

У нас є угода з поліцією Шотландії, NHS Grampian, радою Морея і радою Абердинширу, яка регулює обмін даними з цими партнерами. Партнерські агентства ACC перелічено на нашому вебсайті освіти за адресою: https://[www.abernet.org/sharing-information/](http://www.abernet.org/sharing-information/) з подальшими відомостями про дані, якими ми обмінюємося з кожним партнером.

Дані, які зберігає АСС, використовуються для оцінки, планування, координації, надання і забезпечення якості освітніх послуг Вашій дитині. Рада не використовує автоматизований процес для прийняття рішень про Вашу дитину або необхідних послуг. Рішення приймають разом із Вами.

Ми зберігатимемо ці дані впродовж 5 років від максимального віку закінчення школи Вашою дитиною, як того вимагають Правила поводження з освітніми записами учнів (Шотландія) 2003 року, якщо не буде юридичної відповідальності зберігати дані протягом більш тривалого періоду часу.

АСС зберігатиме дані довше, ніж впродовж зазначеного періоду, з метою надання аудиторських послуг та забезпечення якості.

# Ваші дані та права

У вас є юридичні права щодо того, як Рада обробляє і використовує Ваші дані, які включають право просити її копію, оновити/змінити неточні дані і попросити нас припинити робити будь-що з Вашими даними. Зверніться до спеціаліста з захисту даних Ради, надіславши електронного листа за адресою: [DataProtectionOfficer@aberdeencity.gov.uk](mailto:DataProtectionOfficer@aberdeencity.gov.uk) або звичайного листа за адресою: Legal and Democratic Services, Business Hub 6, Level 1 South, Marischal College, Aberdeen, AB10 1AB.

Докладніша інформація про всі Ваші права доступна на нашому вебсайті за адресою: https://[www.aberdeencity.gov.uk/your-data.](http://www.aberdeencity.gov.uk/your-data)

Ви також маєте право подати скаргу до Управління інформаційного комісара (www.ico.org.uk). Цей орган відповідає за те, щоб організації, як-от Рада, обробляли Ваші дані законно.

# Правова база для обробки даних

Як орган освіти Рада юридично зобов'язана надавати освіту Вашій дитині згідно з умовами Закону про освіту (Шотландія) 1980 року з поправками.

**ЗАЯВА**

Я заявляю, що, наскільки мені відомо, інформація, вказана мною в цій формі, є правильною. Я підтверджую, що прочитав(ла) і розумію наведену вище інформацію.

**ПІДПИС БАТЬКА/ОПІКУНА**

**ВВЕДІТЬ ІМ’Я ВЕЛИКИМИ ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ**

**ДАТА**

**НЕГАЙНО ПОВІДОМТЕ ПРО БУДЬ-ЯКІ ЗМІНИ ІНФОРМАЦІЇ, ВКАЗАНОЇ В ЦІЙ ФОРМІ**